



צוועטשקען. סערישע פאם-ווארע 34  
 35,76 גולד.  
 צוועטשקען נמוס (לעקוואר) 28-29 גולד.  
 האָניג נוס געלישערס 40%-41 גולד. וואכס-  
 האָניג 36%—36 1/2 גולד.  
 וואַס אַ ראָעניווער 151,89 גולד. בעסערער נאָט-  
 טונג 160 גולד. —  
 קלעזא מען אונגארישע לוצערע 63 גולד. —  
 ראָטה-קלעז באַנאָטער 53-54 גולד. סער 100 קילאָ.  
 ק נ א ס ע ר ג 26 גולד. —  
 ריבאַל דאָפּלעט-ראַפּערטערס 51 גולד. סער 100  
 קילאָראַמס. —  
 נ י ס ע אַוועל-ניסעס 10-11 גולד. נאָפּע ניסעס  
 23 1/2—23 גולד.  
 ס ע ט ר אַ ל ע א מ ס 23 1/2—23 גולד.  
 ש י א ס ע ל ל ע פּאַרענע וואָכע וואַרדען 8000 שטיק  
 פּערשידענער סאַרען פּערקויפּט אונד צוואַר: דייַש-  
 וואַלענע 1,80-2,40 גולד. סער מאַר, סערישע פּאַרענע  
 רינע 80-95 גולדען. דיעסעררינע 120-135 גולד. —  
 טייקישע ליכטע 65-68 גולד. (אללעס סער 102 שטיק.)  
 ל א מ ס ע ל ל ע, קראָטישע אונד באַנאָטער  
 פּירשענע-וואַרע 90-110 גולד. (סער 102 שטיק.)  
 נ י ס - ע ל ל ע באַנאָטער אונד קראָטישע  
 125-135 גולד. אַסערישע פּאַרענע 112-118 גולד.  
 ק י ט צ א ע ע ל ל ע 75 גולד. (סער 100 שטיק.)  
 ה י י ס ע, וויר נאַפּירען: סער 100 קילאָ אונגארישע קוה-הייסע  
 100-106 גולד. אַסערישע פּאַרענע 112-118 גולד.  
 אַלכ. פּעללע שאַטט-וואַרע אונד קאַפּע 2 1/2-3 קילאָ  
 200-205 גולד. מיט קאַפּען 3 1/2-3 קילאָ 155-165 גולד.  
 ראָהייסע 9 1/2-10 1/2 גולד. סער מאַר.  
 ל ע ד ע ר, ספּונד-הייסע 22-25 קילאָ 182-184 גולד.  
 איינמאַל פּערזעטצע טעציען פּאַן 12-15 קילאָ 182-184  
 גולד. צוויימאַל פּערזעטצע טעציען 15-17 קילאָ 182-184  
 גולד. דריימאַל פּערזעטצע טעציען פּאַן 19-20 קילאָ  
 184-185 גולד. —  
 ק א ל ב ל ע ד ע ר, נעצאַנענע 865-875 גולדען  
 סער 160 קילאָ.  
 ש א ס ו אַ ל ל ע, אַין פּאַרענע וואָכע וואַרדען  
 פּערקויפּט: 1500 טעציען-מיטטעל-קאַממואַלען  
 88-95 גולד. 400 מעטראַ-צער, נערינע טהייס אונד בא-  
 נאָטער קאַממואַלען צו 80-88 גולד. 100 מעטראַ-צער  
 נערינע-ציינאַ-וואַלע 53-54 גולד. (אללעס סער 65.)  
 י י י ע נ ע ר פ ר י י ז ע.  
 ש ש ר י י ס מ, 34 1/2—34 1/2 גולד. צו 10'000 לייטער-  
 פּערזענעס. —  
 ר י ב אַ ל 49-60 גולדען. סער 100 קילאָ.  
 דאָפּטאַ-ציערונג פּאַן 27-טען אַקטאָבער 1477.  
 ט ע מ ס ע ש ו ו אַ ר  
 59 21 76 15 89  
 14 11 78 87 89  
 25 15 83 40 87  
 ג ר אַ ין  
 פּערזענעס-פּערזענעס: מאַר בריוו רייז.

וויר ניכט אימער אין דער לאגע זינד דען שפע-  
 מער איינדרעמענערען פּרעזענטאציען דען אַ-  
 פּאַנג דער פּרעזענטינג וואַכענדיגען. דיעס איז  
 אַפּט בייס בעסטען וואַלענע ניכט מאַגליך. דא  
 נאָמענטליך בייא האַפּאָטיעס-סאַטען ערצעה-  
 לונגען דיא בלעטער זאָג ל י י ד פּערזענעס  
 ווערדען.

**נ י י ע ס ט ע ס.**

דיא הייסט אים 3 אהר נאכמיטאג איינע-  
 טראָפּענען רוישיגע דעפעשען מעלדען בלאָס,  
 דאס קאָרס ערסט אימלאשען אונד בעשאַסען  
 ווירד, אבער פּאַן איינער איבעראַנבאָע דיעזער פּעס-  
 טונג איזט קיינע דרען. אייך מעלדען דיא נייעס-  
 טען רוישיגע דעפעשען, דאס בענעראַל היימאַן  
 ערסט נענען ערצערונג וואַלען, אום דען ריך-  
 צוג דער טירקען אַבזשינדיען, וואס איהם אבער  
 נאָך ניכט געלונגען איזט. באַאיד וואַרדען פּאַן  
 דען טירקען פּערלאַסען אונד פּאַן דען רוסען בע-  
 זעטצט. —  
 איינע זאַעבען (אים 4 אהר נאכמיטאגס)  
 איינערטראָפּענע אַמ ס ל י כ ע קאַנטאַנט-  
 נאַפּלער דעפעשען מעלדען אלס נאָנין זיכער אונד  
 עטויס, דאס ויך דיא אימען אַמ ס אַמ ס אַמ ס  
 מיט דען אַרמען מקטואַר אַמ ס אַמ ס אַמ ס  
 פּערזענען האַבען. בייא דעל-באַבא האַמטע  
 איסמאַל איין נעפּעכט מיט דען רוסען צו בעשטע-  
 הען, וואַבייא 150 רוסען נעפּאָדטעס וואַרדען.

**נ ע ש ע פּ ט ס ב ע ר י כ ט**

פּעסטער פּריווע.  
 ק א ר 7,50-7,70 גולדען.  
 נ ע ר ס מ פּעסטער 7,40-7,70 גולדען. מאלצ-  
 וואַרע 8,40-8,75 גולדען.  
 ה א ע ר 6,60-6,70 גולד.  
 ק י ק ר ו י ק 7,50-7,55 גולד.  
 מ פּה-ל-פּריווע (סער 100 קילאָראַמס זאַמט  
 זאַק, פּריואַ אב עסטע) נוי 23 גולד. 60 קר, נוי 1  
 23 גולד. — קר, נוי 22: 2 גולד. 80 קר, נוי 21: 3 גולד. 80 קר.  
 נוי 4: 20 גולד. 75 קר, נוי 5: 20 גולד. — קר, נוי 18: 6 גולד. 12.  
 40 ס. נוי 16: 7 גולד. 50 קר, נוי 8: 18 גולד. 60 קר, נוי 8 1/2.  
 11 גולד. 40 קר, פּיינע קלייע 4 גולד. 40 ס. נאָבאָע קלייע 4  
 גולד. 50 קר.

הילוע פּריווע: ערסטען 10-13 גולד. —  
 נייע לונגען 9-12 גולד. דאָהע הויז 7 1/2 גולד. — הויזע-בריוו  
 11 1/2 גולד. — נוי 22: 2 גולד. — בלויער 8 1/2 גולד. —  
 נאָפּע ווייסע נאָהע 11,50 גולד. — צווערעל 12 —  
 12 1/2 גולד. האַפּזאַמען 10 1/2 גולד. ליינזאַמען 14-15 גולד.  
 סאַהאַ-וואַסען 8 1/2 גולד. וויקען 6-6,50 גולד. (אללעס  
 סער 100 קילאָ.)  
 ש פּירי ס מ נייע מעטאָדע אים קלייען, 84 1/2 —  
 85 1/2 גולד. — אלטע-מעטאָדע 37 1/2-37 גולד סער 10000  
 לייטער-פּערזענעס.  
 אונשליס (הלב) 53 1/2-54 1/2 גולד.

האבען דיא פּרעהאנדלונגען איבער דיא באַנק-  
 פּאַנע בעגאַנען. אינערע לעזער וויסען בע-  
 רייט, וויא שווער בעציליך לעזער פּאַנע  
 אינע פּרעהאנדלונגען זינד. איזט דאך אין  
 אונגאַרן אללעס איבערזייגט, דאס דער פּאַנע  
 זעלבסטשטענדיגע אינארישע באַנק דיא אינע-  
 רעסען אינערעס פּאַמערלאַדעס גערעטעס  
 ווערדען קאַנטען. דיא געזערונג, וועלכע אייך  
 בעציליך דער באַנק-פּאַנע איינען איינליך צו  
 ערציעלען שטרעבט, העמטע גון איינען זעהר  
 שווערען שטאַנדינקע. אלליין דיא רעזערונג האַט  
 אייך איינע פּעסטע שטיצע, וויא איהר דיעסמאַל  
 נאָרסען דיעסעס לייטעס ווירד. דיעזע פּעסטע  
 שטיצע בעשעהט אין דעם "מאַנעל און געלד"  
 צו עררוביאונג איינער איינען אינארישען באַנק.  
 עס האַנדלעט זיך נונמעהר פּאַר איינען ניכט  
 דאָרס: וואַס אינארישען בעסטער ווערען זאג-  
 דערן וואַס מ א נ מ א נ ר י י כ ע ז קאַנן!  
 זא וואַלטען קוין צוויפּעל דאָרבער אב, דאס  
 אין דער באַנק-פּאַנע דער איינליך דאך צו  
 שאַנדע קאַמט.

\* (א ו ז ע ר נ י י ע ס פ א ל ר י ע -  
 ס א ו.) פּאַן דעם נענענדיגע פּאַרליעמאַנט  
 ערשיינט דער שלום אין נעכסטער ניממער, וויא  
 אינערע לעזער ערצעהן האַבען, האַמטע אונד  
 דיא נענענדיגע ערצעהלונג איינען טיעס מא-  
 ראַלישע אַנאַלאַז. וויר ערבריקטען דיא איינען  
 מאַנו, דער זיך נענען נעאַפּערט האַט, אים ניר  
 זיינע נעמדיגע צו רעטען: וויר ערבריקטען פּער-  
 נער, דאס דיא זינדע דער נאָמטליכען שטראַפּ-  
 ניממער ענטנעטע, וויא: און די אַלדו ערבריק-  
 טען וויר דאס מיסטער דער האַכסטען היינענעס-  
 פּאַרליעמאַנט טונענדי, און ערזייגן היינענען דאס  
 בילד איינעם פּערזענען ווייבעס, ווערבעס  
 זענען וויר פּערמיטטלינג דיעזעס נאָמטליכען  
 מאַנעס איהרע וואַלענדיגען שטראַפּע  
 אנהיימפּאַלעט. — גון ווערדען וויר איינע האַב-  
 אינערעסמאַטע ערצעהלונג איינער דעם שטיצעל  
 "מעניל נביר" בענינגען. דער פּערזענען דיע-  
 זער ערצעהלונג איזט דער וועלכע-בערהיטע  
 געלעטע הערר בענישמיין און בערלין. זיינע  
 ערצעהלונגען האַבען און דער וועלכע נאָר איין  
 געזענען איינען הערר פּערזענען דיעזען אים דיא  
 ערצעהלונגען דעם בערהיטע דער האַכערט.  
 אייך וויר זאנען עס אַפּען: "מענדל נביר" איזט  
 זעלבסט איינער דען ערצעהלונגען בענישמיין  
 דיא געלונגעס, אינערעסמאַטע אונד  
 שאַנענדיגע, וויר מאַכען אינערע לעזער אים  
 אַרעהינין דאָרויף איינערמאָס זיך דיעסמאַל דיא  
 בלעטער צוזאַמנעלען צו וואַלען, דיא זיז  
 דיעזער איינע פּאַרליעמאַנטען ערצעהלונג בעניש-  
 צען ווערדען, דיא עטויס פּאַר ינדעס ווידישע הויז  
 פּאַס ווערטע אונד וויר ביטען דאָהער אים  
 פּינקטליכע ערזערונג דער פּרעזענטאציען דיא

פּריווע נייץ באַנאָטער		פּריווע נייץ באַנאָטער		פּריווע נייץ באַנאָטער	
סער	קוואַליטעט	סער	קוואַליטעט	סער	קוואַליטעט
7,70-7,50	72	10,40-10,50	75	10,80-10,95	75
5,30-8,20	62	10,60-10,75	76	11,05-11,10	77
7,70-7,50	62	11,05-11,10	77	11,20-11,35	77
6,80-6,70	41	11,15-11,25	78	11,45-11,60	79
7,55-7,50	73	11,35-11,45	79	11,80-11,90	80
7,50-7,40	73	11,50-11,60	80		
10,75					
10,90		10,80-10,95	75		
7,10		11,05-11,10	76		
		11,20-11,35	77		
6,70		11,45-11,60	78		
		11,65-11,70	79		
		11,80-11,90	80		
		10,45-10,55	75		
		10,60-10,70	76		
		10,75-10,80	77		
		10,85-10,90	78		
		10,95-11,10	79		
		11,15-11,25	80		
		10,20-10,25	75		
		10,95-11,10	76		
		11,10-11,25	77		
		11,25-11,50	78		
		11,50-11,60	79		



דען, דען אנקאממענדען איינע פריינדליכע עמ-  
פאנג צו בעדייטען אונד דיעזעלבען מיט אללעס  
נאטהייע צו אינטערשטיצען, דא עס בעשטימט  
וואר, דאס דיא האלטען אין איינערע מיטע  
איינע ראסט-טאג האלטען זייערע, דער יוד-  
שע פארשטאנד אונד דער שטעטישע בירגער-  
מייסטער באטען דען אייך מיט פֿעראייניגטען  
קרעפטען אללעס אייך, אום דען אונגליקליכען  
דיעזען ראסט-טאג נאך מאגליכקייט אנגעקליבן  
צו מאכען. אייער דער אוראלטלישען שלעג  
ווארדע אייך נאך איין שטעטישעס לאקאל ציר  
אויסגאנגע דער אנקאממענדען אין בעדייטשאפט  
נעהאלטען. זייער אבענד שטאממע איינע נאך  
שווערען צעהלענדע מענטשען ענגע צום באהנ-  
האפע היינט, אום דיא אונגליקליכען דיא אייך  
וואוינערבארע וויינע דעס טאדע ענטראגען ווא-  
רען צו זעהען אונד צו בעדייטען. עס ווארען 115  
לויפן, דיא דא מיט אהרעס ענטראגען אונד  
אונד נענעלך העראבענקאממענען איינזעהען  
אום דען וואונאם שטייען. אנפאנגס ווארען דיא  
זעהר אנסטלך אונד טרוינג. אלס אבער דיא  
טהיילנאמען זיך און זא אהרעס אונד אפגע-  
כארטע ווארדען אייך דיא נאך אונד נאך צוטריו-  
ליכע, יא פאסט הייטער. דיא נאבעלסטען דא-  
מען איילטען הערבייא אום דיא 118 מינדער אום  
דען וואונאם צו העכען. צוויא שטיליכערע דיא  
ווינערען נב ישראל הכרם-פֿעראייניגטע ווארען  
מיטגעקאממען, וועלכע דען הילפלאזען לייטען  
אויף דער נאכען ווייטען היינע, פֿאן בוקארעסט  
נאך טריעסט, דען נאטהייען שיינע וועהרען. —  
נען ענטשטאנד איין ווארדע קאסע אין דער  
אויסאימינג דער וואהלטהעטיגקייט. יעדער ווע  
וואללטע נעמליך צוויא. דרייא דיער אונגליקלי-  
כען צו זיך נאך היינע דעמען אונד פֿערהעלענען.  
עס וואר ענדליכע צו צוהערען דאס מאגליכע.  
מיטהייער אוראלטע טרוינג היימינג, ווייל עס  
אויס ניכט נעלינגען וואר, וועינגסטעס איינע  
דיעזער אונגליקליכען נאך היינע, און דיא מיטע  
זייער פאמיליע צו פֿירען. אונגענוגעס ווארען  
בלאס, דאס מאן מיט דען לייטען, דיא נאטירליך  
קוין הייש פֿערשטאנדען, ניכט שפֿעכען קאנטע-  
ניר איינער, דער פֿיהרען איין וועכעל-היינאטע-  
וואוסטע ווי וועינגסטעס איין פֿראנצויזישע פֿאסט-  
כע איינזעהרען. דיעזער ערצעהלטע פֿאלגענדעס:  
אלס דיא רוסען אין בולגאריען איינזעהען ער-  
היעלען דיא בולגאריען אין אונגארען דיא ער-  
לייכען וואפען צו טראגען. לידער וואללטע אונד  
דע ערסטע וואפענטהאט איינע זעהר שנעליכע  
זיין נעמליך: דיא אויספֿאסטען דער ווען, מיט  
וועלכען דיא ביזהער אין איינעשטארטער פֿיינד-  
דיא הייסען אונטער איינע איינזעהרען. דיא הא-  
נען זיך ווארשיינליך ניכט אויסגעהאלב דער טייער איי-  
זענער שארט נעליכטען, דען דער היינע זייער  
לאסע וויין איינעשטעם ניכט זא לייכע צוהערן.

שאפט לעכטען. דיא מייסטען ווען פֿליכטענען  
וואהל אלליין דיא איינענען וועלכע הייער איינד  
נדינג-שטיקע בעוואסען קאנטען זיך דאך ניכט זא  
לייכט ציר פֿליכטענען. דיא האפען אי-  
בערדיגע דאס ווייטעס דער טרעקען נליך דאך  
רעסטונג קאממען ווערען. אלס זיך דיא נע-  
פֿאהר העריוונברעכען זא הען: אונד אייך איינע  
פֿליכט ניכט מעהר מאגליך וואר, דיא פֿערבארגען  
דיא זיך און דעם באָדען אהרער הייער. דיא ביל-  
נארען דראנגען אין דיא הייער איין נאמען אל-  
לעס וועיטהעפֿאללע מיט זיך אונד צערטרימטער-  
מען אללעס, וואס ניכט לייכט פֿארטראגבאר  
וואר. אלל דאס מוסטען דיא אונגליקליכען ווען  
אויף דען באָדען שטילשטימענען ווערען אונד  
שעפטען זיך נליקליך, דאס דיא זעלכט ניכט  
ענטדעקט ווארדען. פֿאללע 85 טאגע אונד נעכטע  
היעלען זיך דיעזעלבען איין דען באָדען איין. ענד-  
ליך פֿילע זען בולגאריען דער הילפלאזען דראנגען  
אויף, דיא ווערען הייער אין באָדען צו שמעקען. —  
דיא מייסטען נאטירליך דיא פֿעריבארגענען אום  
איהרעס פֿערשטעקע שטייכען, אום דעם טאדע  
הייד זיך פֿלאמען צו שילשטימענען. קוים מער-  
מען דיעס יעדאך דיא בולגאריען אלס זיך אונד  
דיא אונגליקליכען הערפֿעלען, מעהרערע אינטער  
דעמועלכען מיט מעסערען נעדרשטאכען אונד  
דיא איבירען אין דיא נאנאגע היינאטען. אין  
דער טינאנאגע וועלכט ווארדען דיא פֿרויען אין  
נענעווארט איהרע מעננער נעשענדעס: פֿעלע  
מעננער אונד קינדער ווארדען פֿארטריבענע-  
מען אונד צערשטעלט. 400 בריעכען אס לע-  
כען, און זי אבער דיא דער טינאנאגע איינע-  
שפערט ווארדען, ווא זי דען הוננער-טאג פֿינ-  
דען וואלטען. נאך דרייא טאגע אפגעשטען יע-  
דאך דיא בולגאריען ווערען דיא טרויער דער ט-  
נאנאגע, דיא מיט טאדען קאפען נעפֿילט  
וואר אונד ניכט איינעס נאטעס-היינע, זאנערען  
איינער טאטע-קאממען נליך. נייערדיגעס בענאן  
אין פֿירטעריכעס נעמעטעל. אללע אונגליקלי-  
כען פֿעריכטעטען נעכטע אונד ווארדענען  
דען טאדעס-שטאט. דאך — עס שיען אלס ווען  
פֿלאמעלך אייך דיא בולגאריען פֿאן איינעס נע-  
פֿילע דער ריהונג ערפֿאסט ווארדען, דאס טאדען  
הארטע אויף, דען אונגליקליכען דיא אונד פֿערהען  
איינענבליקליך דיא שארט צו פֿערהאלטען. אל-  
לעס איינע, אום דיא שארט קאזאנליק, דיא  
נימעהר דענע אלס סדים אונד עמיה איוסואה,  
צו פֿערהאלטען דיא בולגאריען טרויער דיא אי-  
נליקליכען פֿאך זיך היין פֿאללע צוויא שמונדען  
אויסגעהאלב דער שארט. דארט בעפֿאנד זיך  
איינע אבטהיילונג קאזאמען, וועלכע דיא אונגליק-

ליכען אין עטפֿאנג נאחמען אום זעלכע נאך  
בוקארעסט צו בעפֿאדערען, מאן קאנן זיך יעדאך  
דענקען וואס דער 'שטיין' יעדערע זיך פֿאן  
זאקען העררהייט. זי באָדען דיא אונגליקלי-  
כען צוויא איינע צוויא צוואסמען איין ווען דיעזע  
פֿאך הוננער אונד שיעכע צוואסמעןבאָדען, דיא  
ווארדען זיך דורך דיא 'שייטע' צום ווייטערדיג-  
זען נעמאסוינג. פֿאללע 85 טאגע דיעזערע דיע-  
זע טרויערע אייל-מאדש פֿאן קאזאנליק נאך  
נאכאויף טרינאויף סיסטאויף נארוועיא ביז  
בוקארעסט, וואס דיא פֿליכטענע אייך דיעזער  
פֿיל-היינע דורך הוננער, הייער אונד שלענע פֿאן  
ליטוען, לאסט זיך ניכט שווערדיגען. פֿעלע פֿאן  
איהרע פֿעלען טאדע צוואסמען אייך בעליכען  
אויף אפגענעס פֿעלדע ליענען. איינע בעוואנדערע  
ביינאמאסוינע ערלייכטע דאס איין טאדערע  
פֿאן איינע אונגליקליכען פֿערשארט ווערען. —  
בייא דיעזער שילדערינג מיסטען דיא הערצען  
אלל דיעזער פֿאן איינער טיעפע ערשטערדיג  
פֿערהאלטען ווערען, דיא נאך איינע צוואסען פֿינ-  
קען פֿאן מיטגעפֿילט פֿיר דיא לידענדע מענטשען  
אין איהרעס הערצען זיך בעוואהרט. דער ראסט-  
טאג וואר צו ענדע אס אנדערען מאָדען שיערען  
דיא אונגליקליכען וויינער פֿאך ריהונג פֿאן איינעס  
טאגע זיך נאָממען זענען בעלייטען. — זא ווייט  
דער אינטעסאנטע ברובט דער פֿינפֿערטער  
צווייטע. איבער דיא מאגליכקייט דער אכריזע  
דער אונגליקליכען אום בוקארעסט וואר פֿאן  
דאָרט פֿאלגענדיגע בעריכטע: 'דיא באָמבע-  
טער ווען האבען זיך דער פֿליכטענע מיט פֿיע-  
לעס אייפֿער אנגעקאממען, דאך הייסטען דיא מיט-  
טעל ניכט היין אום אפֿעלען מענטשען לענדערע  
צייט הונדורף צו ערהאלטען דער פֿארשטאנד  
ווארדען זיך דאער מיט איינער ביסטע זיך דען  
נב ישראל הכרם-פֿעראייניגטען אין ווען, דאך אייך  
דיא אונגליקליכען אין בוקארעסט הייערנדיג מיט  
איינזעהרענען אינטערשטיצען צו פֿערוועקען.  
דיא נאכען דאחער ניר איינע רעסטונג: נעמליך  
דיא הייקערהר דיעזעלבען נאך קאנטאמאנאפעלי.  
דיעזע היינע-קאסטען בעטראגען 10-100 פֿראנקס,  
וועלכע טהיילע פֿאס ערשטען פֿעראייניגטע פֿיילעס  
אבער פֿאן דער בוקארעסטער בעריינדע בעשפֿער-  
מען ווארדען. דיא רוסענישע רענייערונג האט  
איהרע צווייטע דאחן נעווארט, דאס דיא איינע-  
כאהרען דיא אונגליקליכען אום שיערע פֿאהר-  
פֿיינע איינזעהרען. (אייך איין פֿערהינגעס דער  
רוסענישען רענייערונג: דיעזע מאָכטע נעוויס בייא  
דען איינזעהרען פֿיר אללע ווען ניעדערע

זיערע ווער ווייט אָב ער מיין נעהיימטע וורקליך איינעס  
פֿיינער אין איינעס פֿערוועלשען מאַקעס איבערשיקט  
דער עס נאך דעסטען טאדע פֿערהאטען זאלל: מאַגליך,  
דאס ער זיך אלל דאס ניר איינעשטעם האט. אום טיך  
פֿאן אבזעהרען, דאס איין הייסליך אום קעקער  
עטאָדען לאסטען — יע טער און איינער נאכדעקע  
דעפֿאט ווארשיינליכער אום עס טיף, דאס דיעזער שלויט  
ראכנינג מיך ניר אונגעלונג האט: וועשע — וועשע —  
קאן ער טיך פֿערהאטען — איך איילע — איך טיך דען  
עלענדען ווערען-ראכנינג פֿערהינדערען, טיך אונגליקליך  
צו מאַכען. —  
זי אללעס פֿאסט וואוונטיג אום איהרעס צייט-  
טער, אין וועלכע זי טער קויע רוח פֿערדען קאנטע-  
איינזעהרען ווארען דער ווערען-ריכטער אונד דער  
שארט-ריכטער דעם קעקער-נעביידע אומטע נעהר  
נעקאסטען, אויף דעם ווענע פֿראַנקען זי דען בוקליגען  
ווערען שוויכער, דען בעהינדער קויעל.  
'שקן' ווערען איינע וויכטיגע ענטדעקונג עלדער  
הער: 'זייער דער בוקליגע דעם ווערען-ריכטער צו זיך,  
זינד זי פֿעללייכע דעם נענטליכען הערען דיא  
שורר נעקאסטען זי (פֿראַנקע דער שארט-ריכטער  
פֿירדיג). —  
זא: נבא: (רייע דער בוקליגע). איינע ענט-  
פֿאלגען ווען קאסטען טאן נע אום דיא שורר, אלליין  
אויף האבע איינע ענטדעקט, דער עכען ניכט ענטפֿאלגען  
אום. דיעזער אום ניכט איינזאמל אין דען קעקער נע-  
וואַפֿען ווארדען, די ער זי ניכט זיך נענען אום. דאס  
ווי פֿאן אום עטוואס העכטען ערשטישען קאנטען, בייא

זיערע ווער ווייט אָב ער מיין נעהיימטע וורקליך איינעס  
פֿיינער אין איינעס פֿערוועלשען מאַקעס איבערשיקט  
דער עס נאך דעסטען טאדע פֿערהאטען זאלל: מאַגליך,  
דאס ער זיך אלל דאס ניר איינעשטעם האט. אום טיך  
פֿאן אבזעהרען, דאס איין הייסליך אום קעקער  
עטאָדען לאסטען — יע טער און איינער נאכדעקע  
דעפֿאט ווארשיינליכער אום עס טיף, דאס דיעזער שלויט  
ראכנינג מיך ניר אונגעלונג האט: וועשע — וועשע —  
קאן ער טיך פֿערהאטען — איך איילע — איך טיך דען  
עלענדען ווערען-ראכנינג פֿערהינדערען, טיך אונגליקליך  
צו מאַכען. —  
זי אללעס פֿאסט וואוונטיג אום איהרעס צייט-  
טער, אין וועלכע זי טער קויע רוח פֿערדען קאנטע-  
איינזעהרען ווארען דער ווערען-ריכטער אונד דער  
שארט-ריכטער דעם קעקער-נעביידע אומטע נעהר  
נעקאסטען, אויף דעם ווענע פֿראַנקען זי דען בוקליגען  
ווערען שוויכער, דען בעהינדער קויעל.  
'שקן' ווערען איינע וויכטיגע ענטדעקונג עלדער  
הער: 'זייער דער בוקליגע דעם ווערען-ריכטער צו זיך,  
זינד זי פֿעללייכע דעם נענטליכען הערען דיא  
שורר נעקאסטען זי (פֿראַנקע דער שארט-ריכטער  
פֿירדיג). —  
זא: נבא: (רייע דער בוקליגע). איינע ענט-  
פֿאלגען ווען קאסטען טאן נע אום דיא שורר, אלליין  
אויף האבע איינע ענטדעקט, דער עכען ניכט ענטפֿאלגען  
אום. דיעזער אום ניכט איינזאמל אין דען קעקער נע-  
וואַפֿען ווארדען, די ער זי ניכט זיך נענען אום. דאס  
ווי פֿאן אום עטוואס העכטען ערשטישען קאנטען, בייא

(פֿאַרשטענדיגע פֿאַלעס)

דייטשלאנד פון א איינפירערן דורשען. דיע-  
זער דאָסעלע-געפֿאהר ווירד דאָ אונגאַרשע רע-  
ניערונג דאָס לאַנד דאָך נישט איינזעצען, און  
פֿאַלגע ערסטען דער נאָכע 'אויסגלייך' שייטערן  
מיטע. מאָן זעהט נון אימער מעהר אײן, דאָס  
אונגאַרן מיט עפֿטערדיק און דער פֿאַל-פֿראַנע  
נימער איינע אונד דענוועלבען ווען נעהען קאַן!  
\* (אײן זילבערנער לאַר-  
בער-מראַנגן פֿיר אַס מאָן א-  
ש.א.) דאָ בירגער צו פֿאַרש-האַבן אהרער  
טירקע-פֿריינדליכען געזונט בערייט וויעדער-  
האַלט איינדרוק געגעבען. גענען ענדע פֿאַרניען  
נאָכטע האַבען דיעוועלבען נעמליך איינע זאַם-  
לונג פֿאַן געלד אונד ערשטרידע צו געסען דער  
טירקען פֿעראַנשאַטלעכע. דאָ אײן ערנעכט פֿאַן  
2500 ווילדען ערציעלעט. דיעזער מאַנע האַבען  
זיאַ וויעדער איינע זילבערנען לאַרבער-קראַנג  
אנפֿערטיגען לאַסען, דער פֿיר דען יונגער פֿאַן  
פֿלעונאַ אַסמאַן פֿאַשאַ. בעשטימט אײַזט דער  
לאַרבער-קראַנג אײַזט 60 לאָטע שווער אונד  
ווירדע אן דאָס בודאַ-עפֿטער טירקישע קאַנו-  
לאַט מיט דער ביטע איבערזענדעט, דענוועלבען  
אן אַסמאַן פֿאַשאַ איבערטימטלן צו וואַלען. -  
נון, אײן לאַרבער-קראַנג געבירט אללעדינגס  
דעם זיענדיגען געלדען. מאַנע זעט דעם אַסמאַן  
פֿאַשאַ בעסער ערנעהען, אלס זינעס קאַללענען  
מוקטהאַר פֿאַשאַ. אײך דיעזער וואַר בעקאַנטליך  
אײַז דעם אײַזשישען קרעגס-שיאַ-פֿלאַטע זעהר  
זיענדיק אונד וואַר מאַן דער מינונג, דאָס דאָ  
רוישיע ארמעע און אײַנע נימער איינע אַנפֿיר-  
וואַנע וויעדער יאָ דאָ פֿאַרשיטעט דער טיר-  
קישען ארמעע וואַרען אַן גליקליך. דאָס יאָ בע-  
רייט אײַז רוישישעם געביטע זיך בעפֿאַהר. דער  
פֿלאַנג ערשטוילט דעם מוקטהאַר פֿאַשאַ און  
פֿאַלגע דעסען דען אײך דען מיטל 'גאַנצ' (דער  
'זיענדיגע'). קויפֿן אײַז אײַז ערלויבט יעדען  
מוקטהאַר פֿאַשאַ וואַר בעקאַנטע איינע פֿירטער-  
ליכע נעדרעלאַנע! צו גלייכע צייט האַט וואַר  
אײך אַסמאַן פֿאַשאַ דען מיטל 'גאַנצ' ערהאַל-  
טען, דער אײַז האַט וואַר אײַז נישט פֿירעל  
געשאַדעט האַט. וויר ווינשען נון, דאָס אײַז אײך  
דער לאַרבער-קראַנג, דער עכען דאָס זיכטאַרע  
צייכען דעם זינעס אײַזט נישט שאַדען אײַנע!

אללע שילד געשאַבען אונד געוועלעט? - דאָך  
זיכער ניר אײַז דאָ וויען. - זאַנען און דאָך אײך  
דאָס רוימערען, דאָס ניר דאָ פֿעלען וויען דאַרן  
שילד וויען, דאָס דאָ לאַנד און פֿעראַיט אײַזט!  
וואַרום זאַללען נון נישט אײך דאָ וויען דאַרן  
שילד זיין, דאָס דאָ רוימערשע ארמעע פֿאַר  
פֿלעונאַ וויעדער געשלאַגען וואַרדען דאַרן וויר  
נון, אײַז וועלכע זאַנדערבאַרע ווייזע דיעזע ריי-  
מענישע צייטונג דאָ געטצעט שלאַכט פֿאַר פֿלעו-  
נאַ שילדערט: 'דאָ רוישישען בעפֿעסטיגונגען אונד  
בעלאַנערונגס-אײַבישען פֿאַר פֿלעונאַ וויעדערען  
ערסט ענדע קאַטאַכער פֿערטיג זיין, ביז יעצט  
האַט דאָ פֿעראַיניגטע רוישיש-רומענישע ארמעע  
פֿאַר פֿלעונאַ 21 קליינערע בעפֿעסטיגונגען ער-  
רויטעט, דאָ רוימערשע שטעהען אַם רעכטען פֿלע-  
נעל, אײַז אַנאַנען שטעהען פֿאַר פֿלעונאַ 100 בא-  
טאַליאָנס, 70 טעקאַרדען אונד 350 קאַנאַלען, דער  
נייע רוישישע קאַמאַנדאַנט מאַטלעכע זיך  
וואַללטע זאָ לאַנגע דען שטורם אײַז פֿלעונאַ נישט  
בעניגען, ביז נישט אללעס פֿירט אונד פֿערטיג-  
אונד נישט אײַזט. אבער דער רוימערשע אבערסט  
אַנגעלע פֿירט וועלכער דאָ פֿיערטע ריי-  
מענישע דיוויזיאַן קאַמאַנדירט, האַט אײַז דיעזער  
זייער דיוויזיאַן איינען ייִדישען (?) אַפֿש-  
ציער, אונד דיעזער איבערזענדעט דען אבערסט  
אַם 19-טע אַנטאַכער דען שטורם דאָ צייער-  
מע גרויזע-בעפֿעסטיגונג צו אינטערנעהמען. דער  
ייִשע אַפֿשציער פֿערויכערטען ער וויעדער אײַז  
פֿלעונאַ אײַז צווייטעם 'עעדאָן' מאַכען, דאָס  
הייסט: ער ווירד פֿלעונאַ געשטרימען אונד אללע  
דאַרטיגען טירקען זאַמט אַסמאַן פֿאַשאַ געפֿאַ-  
נען געהען, מאַן זיין דאָס ער דיעזער אַפֿשציער  
ענעטט מינטע, גענען ער וואַר ערלויבט אײַז דער  
פֿאַרדערן רייכע דער ערשטע וועלכער אײַז-לייב-  
גראַבען דאָ שטורם-לייטער בעטרעטען האַט. ער  
אײַפֿערטע אײַז דאָ אײַבישען אײַז, דער אַנפֿיר-  
וואַר מיט אַפֿשציער אײַז אײַז נישטע אַנפֿיר-  
לייכקייט אונטערנאַמען - אונד נענען 2 אײַז  
נאַכטיטאַט וואַרדען דיעזער ערשטע אַנפֿיר-  
דען טירקען צווייגעשלאַגען. דער אַפֿשציער  
וואַללטע אבער דורכאײַם נישט אַפֿשציער, ער  
וואַללטע זיך פֿעלענדיגען איינע אַרדען צווייגען,  
אַדער וואַללטע נאַר צום גענעראַל אײַזאָנערען -  
אונד נאָך פֿיער אײַז וואַרדען דער אַנפֿיר-  
זייען אונטערנאַמען. אונד זעהען אײַז 'אײַז  
גענעסן געלאַנגען אײַז אײַז דעם אַפֿשציער מיט  
זייער ארמעע-אַבטהיילונג און אהאָע דער צייער-  
טען גרויזע-בעפֿעסטיגונג צו ערקלעטערען, דאָ  
אײַזגען קלעטערטען דאָ שטורם-לייטערן ריי-  
נאָן אונד שאַקע אונד העכטען אײַז דאָ זיך וויער-

### פֿאַרלייטאָן

דער געמינדע-רעטער.  
(20-טע פֿאַרשעצונג.)  
עס וואַר דאָס אײַז ערשיינטערע, ערשטאַלענדער  
אײַפֿשייט, דיעזע טרויאַנג אײַז געפֿענענישע, דיעזעס זיך  
אונטער-אײַז פֿיר אײַנען קויפֿען אײַזגעבליק, אײַז דאָס פֿיר  
אײַסער פֿאַן אײַזאנדער געפֿענעט צו וויעדערן - דיעס  
עצרייט אללע הערען, טירס לאַט בעוואַוסטלאַך און דען  
אײַסען דער יודידע, ר' אלוויר פֿהלטע, דאָס אײַז נאָם-  
קרישטע שווינדען, ער דאַפֿטע זיך אבער מיט נאָם-  
טיר אײַשענענענע צוואַסען, אײַז זיך אײַפֿעכט צו ער-  
האַלטען. -  
'געהעטע זיאַ פֿאַר! (שייע ר' אלוויר פֿאַלענדיך  
פֿערוויפֿלונגספֿאַל אײַז). געהעטע זיאַ פֿאַר! האַבען  
ער נאַמישע מיט טיר, פֿעלעכעס טיר -  
אללע וואַרפֿען זיך אײַז אײַז, אײַז אײַז נאָך אײַז-  
פֿאַל צו אײַזאָנער אונד צו קויפֿען, ער דרענגט זיאַ יע-  
דאָך צויר טהירע הוינט מיט דעם רופֿען:  
'פֿאַר! פֿאַר! מיט טיר אײַז אײַז, מיט טיר הערן  
אײַז געבאָרען, מייען מונשען וויר געפֿעלעט, אײַזע, . . .  
אײַזע פֿאַן הונגען! -  
דאָס טהיר אַפֿענעטע זיך, פֿאַס אונטעוואַסען בע-  
פֿאַנדען זיך אללע אײַזערהאַלבע דעם קעקעס, ווער-  
ענד ר' אלוויר אַלליין צוורקענליכען וואַר.  
דער יונגע ראַכניער ר' אלוויר פֿעל בעיוונגסלאַך  
צו באַדען יעדער. -

### X. קאַפֿטעל.

דאָ ווערען נאַכט און וויענע-ניישטאַנד וואַר טרוי-  
רונ אונד פֿעלעכע, זעכטליכע וויען האַפֿטען זיאַ פֿע-  
לאַסען, זיאַ נאַכטען טירדאָס מיט זיך, וואַר זיאַ און קאַס-  
באַקוישען, און נאָלד אונד ערשטלייטען, בעוואַסען, אַל-  
לעס אײַזגען, אײַז שטענדיגעס האַט אונד נישט, מוס,  
טען זיאַ נאַטירליך צוויקלאַסען, זיאַ מוסען עס אײַזען  
פֿינדען צוויקלאַסען!  
דאָס צענענע צו דער יודענאַסען וואַרען נאָך  
אײַסער פֿאַן וויענער בעזעצע, יעצטע געשאַדע דיעס  
וואַרל נישט, אײַז דען וויען דען אײַזאנג צו פֿערווערען,  
זאַנדער אײַז דען מאַכעל אַפֿוואַרטען, דאָס ער נישט  
אללעס פֿינדערע אונד און דאָ אײַזאנגען שטאַרט-  
הערען אײַז דען דאָ וויענע-פֿלעכט אַנעפֿאַפֿטען  
געווען צו ביינען, אײַז מאַן טיר שילד זיך דורך דאָ  
דען הייזע אונד אַכטען, עס וואַר דיעס דער בוקלינג  
ווענע-שויבער בעגראַד קייט צו, ער וואַללטע זיך  
אַלס ווענע-שויבער, נישט דאָס נעכט געהען אַכטען  
אײַז דען נאַכטען טהיר און דעם רויכע צו ערהאַלטען,  
העיר האַנס זען ער דער ווענע-רויכער, שייטש  
אײַז בעוואַוסטן זענען אַכטען אַללאַטען אײַז אונד  
אַב אײַז זינעס שייטע, זיין עבֿרזאַכענער אײַז וואַר  
וואַרל בעייטש געהיילט, אַלליין ער קאַנעט דענוועלבען  
צו אײַזען דעם שטאַרט-זיכטען בעגראַד האַרען מיט  
דען וואַרשען הערען, 'וועלן אײַז אונטען דאָס וויען  
זיך אײַז דעם קעקען ענטפֿאַרען!  
'וועדע דעם מאַגליך' (יעדע דער ווענע-רויכער).

און אײַזען לידער! (עיוודערטע דער שטאַרט  
זיכער), זיאַ אײַזען, אונד דאָך בעוואַרטען אײַז זעלבסט  
דאָ שליכטעל צום קרימע-געבירע, טענליך מאַניגעס  
אונד אבערס, איבערזענעט אײַז טיר פֿאַן דער אונטענע-  
הייז דער וויען, יאָע געטענען בעפֿאַנדען און זיך אללע  
אײַז קעקע, הייזע אײַזען דאָס געפֿענעט לעדער, אָנע  
דאָס און דעם שלאַסען אָדער און דער טהירע אײַז טיר דאָ  
געיוונעס פֿעלעכענע בעפֿעקאַר ווערען. -  
האַנס פֿאַן ערע געיעשט און געשטיגען צאָרן אונד  
שריע ווישענען: 'זיאַ אײַזען עס דען מאַגליך, דאָס דאָ  
ווען, דאָ זיאַ נישט פֿערוואַרטען הויטער שלאַסען יענעל  
זיך בעפֿאַנדען, דענאָך ענטפֿאַסען וויער - וויר דען  
אללע דיעזע לייטע ווייזליך נאַם-פֿעלעכעס צייעדער!  
אײַז אײַז דער ראַכניער ענטפֿאַסען? -  
העיר האַרען דער שטאַרט-רויכער -  
ערישטען שיקען נאָנן פֿענעסען נאַכזענען, אָב דער  
ראַכניער נאָך אײַז קיינע אײַזענפֿאַפֿטע זיך בעפֿינדען, לע-  
קאַנע דאָהער אײַז קיינע אײַזקונסט אײַזענער ערשטי-  
דען אָב אײַז דער ראַכניער ענטפֿאַרען זיאַ.  
'קאַס, פֿיירנד! ייעדע האַנס פֿאַן ערע', וויר וואַל-  
לען זעהען, אָב דיעזער ראַכניער זיך נאָך און אונטערען  
ענדען בעפֿינדען, דאָס ער פֿאַן דער פֿירטע וויענע נאָו-  
גענס-עקאַסען ווייט, אײַז ער קאַנעט דענוועלבען  
פֿערישעטע עס, דורך מייען אונד בעיען, אײַזע פֿע-  
שוואַנג צו שטישען, און ווענען ווענעסענעס נאָך ער  
דא וויעדען וויר וויעדען אײַזען פֿאַן פֿינדען, דאָס ער  
אללעס אײַזאָנען וויר, וואַרשיינליך האַבען זיאַ זיך טיר  
און קעללען אָדער זעכטען אַפֿבאַנדען, עס וויאָרען זיאַ